

ГРАДСКО ПОГЛАВАРСТВО
УПРАВНО ОДЕЉЕЊЕ
СТАТИСТИЧКИ ОДСЕК
И Бр. 7131 ✓
БЕОГРАД

1-2-72

ДИРЕКЦИЈИ УПРАВНОГ ОДЕЉЕЊА



Статистичком отсеку се обраћају жене које су удате за Јевреје, а нису јеврејке, и траже на основу мужевљевих или својих чланских карата, да се поново уведу у регистар чланова града. Обично изјављују да не знају где им се мужеви налазе. С тога је отсеку част замолити за наређење како ће у овим случајевима поступити, т. ј. да ли ће такве жене увести у регистар чланова града или не.

Заступа шефа
Статистичког отсека
Шеф
Осека за штампу и туризам,

ГРАДСКО ПОГЛАВАРСТВО
БЕОГРАД
УПРАВНО ОДЕЉЕЊЕ

И Бр. 22022 ✓

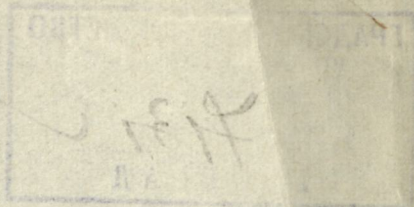
2. X

194

У БЕОГРАДУ

Петар Јешако

ИОБ, ОГБ, к 221, Ф 5-736/1942



55-2-1

26 X 2

ЕКСПЕРТОР

Abailf

ИСТОРИЈСКИ
АРХИВ
БЕОГРАДА



Г Е С Т А П - У,

Б Е О Г Р А Д .

Статистичком отсеку Општине града Београда обраћају се жене аријевског порекла, удате за јевреје, и моле да се на основу својих или мужевљевих исправа поново уведу у регистар чланова града.

Част ми је умолити за саопштење, могу ли се ове жене, које имају аријевско порекло, увести у регистар чланова града.

По наредби Председника
ДИРЕКТОР
Управног одељења,

ИДБ, ОГБ, К 221, Ф 5-736/1942

ИСТОРИЈСКИ
АРХИВ
БЕОГРАДА

DER HÖHERE // -UND POLIZEIFÜHRER
im Bereich des Bevoll. Kdr. Generals in Serbien
Der Befehlshaber der Sicherheitspolizei u. des S D
in Belgrad

Belgrad, den 21.10.1942
Telefon 22-105

IV B 4 - Str./Schu.

9713/42

An die
Stadtgemeinde Belgrad
- Verwaltungsabteilung -
in B e l g r a d.



Betr.: Arische Frauen die mit Juden verheiratet sind.
Vorg.: Dort.Schr.v. 9.10.1942, II.Nr. 22022.
Anlg.: O h n e.

Frauen arischer Abstammung, die an Juden
verheiratet waren, können auf Grund des Antrags in das
Verzeichnis der Bürger der Stadt Belgrad eingetragen
werden.

Im Auftrage:

Tranke,

SS - Untersturmführer.

ИСТОРИЈСКИ
АРХИВ
БЕОГРАДА

ИОБ, ОГБ, К 221, Ф 5-736/1942

Viši SS i policijski vođa
na području opunomoćenog
komandajućeg generala u Srbiji

Zapovednik policije bezbednosti
i SD

u Beogradu
IV B 4 - Str./Schu.

9713/42

Beograd, 21.X.42

Opštini grada Beograda
Upravno odelenje



Predmet: žene arijskog porekla koje
su udate za jevreje

Odn.se na: tamošnje pismo od 9.X.42,
II.br. 22022

Prilog: nema

Žene arijskog porekla koje su bile udate za jevreje ~~ne~~ na osnovu predloga mogu biti uvedene u imenik građana grada Beograda.

p.n. Stracke
SS- Untersturmführer.

ГРАДСКО ПОГЛАВАРСТВО БЕОГРАД
УПРАВНО ОДЕЛЕНИЕ

Преводилачки оделение

Прев II Ср

29. X

1942 г.

У БЕОГРАДУ

Die Richtigkeit der Übersetzung wird
hiermit bestätigt

Tačnost prevođa overava

Referent,

МАБ, ОДБ К 221, Ф 5-736/1942

ИСТОРИЈСКИ
АРХИВ
БЕОГРАДА

STADTGEMEINDE BELGRAD
Verwaltungsabt.
II. Nr. 22022
2-X-1942 Belgrad

B

Belgrad, den 9-X-1942.

An die SICHERHEITSPOLIZEI UND DS

Belgrad



An die Statistische Sektion der Stadtgemeinde Belgrad wenden sich des Öftern Frauen arischer Abstammung, die an Juden verheiratet sind, und bitten auf Grund Ihrer oder ihrer Männer Dokumente um neuerliche Aufnahme in das Verzeichnis der Bürger Belgrads.

Ich gestatte mir um Mitteilung zu bitten, ob diese Frauen, die arischer Abstammung sind, in das Verzeichnis der Bürger eingetragen werden dürfen.



УПРАВНО
Преводиланство

През II Бр.

1898
9/10



Die Richtigkeit der Übersetzung wird hiermit bestätigt

Tačnost preвода overava

I. A. des OBERBÜRGERMEISTERS
Der Direktor
der Verwaltungsabteilung:

Dray. P. Petrat

Handwritten signature

10X

Handwritten signature

HAB, OFSK-221, Ф5-736/1942